

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОРОК ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
6-е заседание,
состоявшееся в среду,
5 октября 1994 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 6-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ЛАМПТИ (Гана)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 133 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СТАТУС НАБЛЮДАТЕЛЯ НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНЫХ ДВИЖЕНИЙ, ПРИЗНАВАЕМЫХ ОРГАНИЗАЦИЕЙ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА И/ИЛИ ЛИГОЙ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ

ПУНКТ 134 ПОВЕСТКИ ДНЯ: О СОСТОЯНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРОТОКОЛОВ К ЖЕНЕВСКИМ КОНВЕНЦИЯМ 1949 ГОДА, КАСАЮЩИХСЯ ЗАЩИТЫ ЖЕРТВ ВООРУЖЕННЫХ КОНФЛИКТОВ

ПУНКТ 135 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАССМОТРЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕР ПО УСИЛЕНИЮ ЗАЩИТЫ, БЕЗОПАСНОСТИ И ОХРАНЫ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ И КОНСУЛЬСКИХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

ПУНКТ 136 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

94-81490.R

Distr. GENERAL
A/C.6/49/SR.6
7 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

/...

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

ПУНКТ 133 ПОВЕСТКИ ДНЯ: СТАТУС НАБЛЮДАТЕЛЯ НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНЫХ ДВИЖЕНИЙ, ПРИЗНАВАЕМЫХ ОРГАНИЗАЦИЕЙ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА И/ИЛИ ЛИГОЙ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ (A/49/325)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/49/325, и просит Комитет провести консультации с целью определения будущего направления деятельности, которое он пожелает рекомендовать Генеральной Ассамблее.

ПУНКТ 134 ПОВЕСТКИ ДНЯ: О СОСТОЯНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРОТОКОЛОВ К ЖЕНЕВСКИМ КОНВЕНЦИЯМ 1949 ГОДА, КАСАЮЩИХСЯ ЖЕРТВ ВООРУЖЕННЫХ КОНФЛИКТОВ (A/49/255 и Corr.1 и A/49/255/Add.1)

2. Г-н МАРТЕНС (Федеративная Республика Германия) говорит, что необходимость в детальных нормах гуманитарного права, ненужных в идеальном мире, была ясно продемонстрирована недавней эскалацией внутренних и международных вооруженных конфликтов. В частности, кампания этнических чисток в бывшей Югославии и геноцида в Руанде явилась доказательством жизненной важности более широкого принятия норм гуманитарного права, кодифицированных в Женевских конвенциях и Дополнительных протоколах к ним. Протоколы являются важным дополнением к Конвенциям, обеспечивающим необходимую защиту гражданских лиц и охватывающим важные области немеждународных вооруженных конфликтов, лишь частично охватываемых статьями 3 каждой из четырех Конвенций. Германия ратифицировала оба Протокола в 1991 году и призывает все государства, которые еще не сделали этого, сделать такой же шаг.

3. Однако ратификация является лишь отправным пунктом и особая важность придается последующему осуществлению положений Протоколов. В этом отношении Германия приветствует Международную комиссию по установлению фактов, созданную в соответствии со статьей 90 Дополнительного протокола I, и выражает надежду, что работа Комиссии будет способствовать соблюдению гуманитарных норм. В дополнение к признанию, наряду с 40 другими странами, компетенции Комиссии Германия согласилась на конференции по финансированию деятельности Комиссии, проведенной в Берне в сентябре 1994 года, финансировать на 22 процента бюджет Комиссии, став крупнейшим финансовым вкладчиком. Он призывает другие государства оказать аналогичную поддержку деятельности Комиссии.

4. Ввиду необходимости дальнейшего совершенствования и постоянного развития гуманитарного права он одобряет соответствующие усилия правительства Швейцарии и Международного комитета Красного Креста (МККК), связанные, в частности, с проведенной в Женеве с 30 августа по 1 сентября 1993 года Международной конференцией по защите жертв войны, и предстоящей 26-й Международной конференцией Красного Креста и Красного Полумесяца. Его правительство по-прежнему будет активно участвовать в этих и во всех других усилиях по укреплению гуманитарного права.

5. Г-н СИДИ АБЕД (Алжир) говорит, что четыре Женевские конвенции 1949 года, подкрепленные Дополнительными протоколами, являются основой международного гуманитарного права, уважение которого должно быть одним из столпов международного порядка. В этой связи большое сожаление вызывает тот факт, что нормы этого права по-прежнему нарушаются в различных регионах мира.

(Г-н Сиди Абед, Алжир)

6. *Выражая удовлетворение по поводу все более широкого принятия Конвенций и Дополнительных протоколов к ним, он отмечает, что принятие норм международного гуманитарного права не должно рассматриваться как самоцель, но должно подкрепляться их активным выполнением. Действительно, укрепление международного права и его эффективное использование в целях предотвращения вооруженных конфликтов являются одной из целей Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций.*

7. *Алжир выражает признательность МККК за его постоянные усилия, направленные на содействие принятию и распространению норм международного гуманитарного права и, в частности, Дополнительных протоколов. Со своей стороны Алжир присоединился к четырем Женевским конвенциям и ратифицировал Дополнительные протоколы в 1989 году. Кроме того, поскольку страна твердо придерживается норм гуманитарного права, она с удовлетворением отмечает признание компетенции Международной комиссии по установлению фактов, созданной в соответствии со статьей 90 Протокола I, и не пожалеет усилий для дальнейшей поддержки и распространения положений Дополнительных протоколов и их благородных целей.*

8. *Г-н ОДЕВАЛЛЬ (Швеция), выступая от имени пяти северных стран, с удовлетворением отмечает, что большинство государств стали или собираются стать сторонами Протоколов, и выражает уверенность, что Протоколы скоро будут приняты в глобальном масштабе. Хотя многие положения Протоколов отражают обычное право, другие положения отражают поступательное развитие международного права, а последние события продемонстрировали жизненно важное значение строгого соблюдения норм этого права во время вооруженных конфликтов и необходимость широкого принятия норм, заложенных в Протоколах.*

9. *Северные страны считают, что Международная комиссия по установлению фактов, в которую входят представители этих стран, является важным элементом Дополнительного протокола I. В то время как Комиссия изучает серьезные нарушения положений Конвенций и Протоколов, она также стремится использовать свои добрые услуги для восстановления уважения к этим документам.*

10. *Несмотря на все более широкое присоединение к Дополнительным протоколам, грубые нарушения их положений и положений международного гуманитарного права в целом продолжают, что свидетельствует о необходимости их неукоснительного выполнения. Страдания, причиняемые войнами в бывшей Югославии и в Руанде, могли бы быть облегчены, если бы соблюдались нормы международного гуманитарного права.*

11. *Он обращает внимание на декларацию, принятую Международной конференцией по защите жертв войны 1993 года, призывающую к более эффективному соблюдению норм гуманитарного права, что особенно важно в случаях международных конфликтов или так называемых "смешанных конфликтов". Кроме того, в 1995 году должна быть созвана представительная конференция экспертов в целях содействия соблюдению полного соответствия гуманитарному праву. В этом контексте страны Северной Европы обращаются ко всем государствам – участникам Женевских конвенций и дополнительных протоколов к ним с призывом выполнять и соблюдать положения этих документов, большинство из которых отражают обычное право.*

12. *Г-н МОЦИК (Украина) говорит, что его страна ратифицировала два Дополнительные протокола и признала компетенцию Международной комиссии по установлению фактов, как это отмечается в докладе Генерального секретаря, содержащемся в документе A/49/255.*

13. *Такие последние события, как конфликты в бывшей Югославии и в Руанде, продемонстрировали важное значение Конвенций и Дополнительных протоколов к ним для*

обеспечения защиты во время вооруженных конфликтов и координации и уточнения норм обычного права. Касаясь, в частности, положений, связанных с защитой окружающей среды, он указывает, что в соответствии с пунктом 5 статьи 85 Протокола I грубые нарушения Конвенций и Протоколов рассматриваются как военные преступления.

14. Отмечая, что вооруженные конфликты могут происходить между участниками, которые еще не ратифицировали Дополнительные протоколы, он говорит о необходимости достижения договоренностей, позволяющих таким участникам объявлять о своем намерении ратифицировать их, в соответствии с которым они будут признавать положения Протоколов. Наконец, Украина призывает все государства признать компетенцию Международной комиссии по установлению фактов, которой она придает важное значение.

15. Г-н ХАФНЕР (Австрия) говорит, что в конце девятнадцатого столетия были предприняты неоднократные попытки исключить использование силы из международных отношений и объявить его серьезным международным преступлением в нарушение *jus cogens*. Кроме того, принесли плоды в отношении двух Дополнительных протоколов усилия по кодификации процедур ведения дел с государствами, которые все еще прибегают к использованию силы. Не вызывает сомнения преимущество использования Дополнительных протоколов: они способствуют совершенствованию норм ведения военных действий и расширению их охвата. Соответственно, Австрия удовлетворена возможностью присоединиться к обоим Протоколам. Однако, несмотря на эти усилия, международное сообщество не смогло исключить использование силы из международных отношений: фактически, число вооруженных конфликтов в мире даже увеличилось, что свидетельствует о необходимости перехода от разработки норм международного права к практическому соблюдению этих норм. Хотя тексты Протоколов могут быть улучшены, необходимость в таком улучшении не должна использоваться государствами для того, чтобы отсрочить неукоснительное соблюдение этих норм.

16. Его делегация с сожалением отмечает, что некоторые государства не стали участниками Протоколов, и подчеркивает, что, хотя некоторые положения могут потребовать дальнейшего совершенствования, преимущества Протоколов намного перевешивают незначительные недостатки. Неприсоединение государств к этим документам грозит подрывом значения резолюций Организации Объединенных Наций, призывающих к уважению международного гуманитарного права.

17. В этом отношении создание Международной комиссии по установлению фактов является важным достижением, и Австрия приветствует ее признание 41 государством. Однако он удивляется тому, что еще ни одно дело не было передано в Комиссию и что государства продолжают создавать новые органы, вместо того чтобы обращаться в Комиссию. Комиссия является истинно беспристрастным органом, связывающим себя лишь целями, лежащими в основе международного гуманитарного права, и поэтому заслуживает более широкого признания со стороны государств.

18. Г-н РОГАЧЕВ (Российская Федерация) говорит, что в мировом сообществе растет осознание важности международного гуманитарного права для понижения уровня

(Г-н Рогачев, Российская Федерация)

жестокости вооруженных конфликтов различного характера, облегчения участи множества пострадавших в них людей. С этой точки зрения Российская Федерация приветствует расширение признания Дополнительных протоколов и участие в них и призывает государства-участники сделать заявление в соответствии со статьей 90 Протокола I о признании на основе взаимности компетенции Международной комиссии по установлению фактов. Реальная возможность задействования этой Комиссии способствовала бы укреплению имплементационных механизмов в области права вооруженных конфликтов и стала бы одним из факторов, побуждающих стороны в конфликте к более тщательному его соблюдению. Выдвинутая в 1993 году многоплановая гуманитарная инициатива в немалой степени способствовала успеху Международной конференции по защите жертв войны. Вместе с большой группой заинтересованных государств Российская Федерация продолжает интенсивно работать над "дальнейшими шагами" этой Конференции.

19. В последние месяцы Российская Федерация предприняла важные шаги, направленные на распространение знаний о международном гуманитарном праве. Заметным событием в данной области стало проведение в Санкт-Петербурге в декабре 1993 года торжественных мероприятий, посвященных 125-летию Декларации о запрещении применения взрывных и зажигательных пуль, и поныне являющейся одним из столпов современного международного гуманитарного права. В мае 1993 года в Москве состоялась Международная конференция "Гуманизация воинской деятельности и реформа вооруженных сил", которая считается важным мероприятием для подъема престижа гуманитарного права, прежде всего в Российской Федерации. В практическом плане значительного эффекта Российская Федерация ожидает от таких мер, как преобразование военно-политической академии в гуманитарную академию вооруженных сил и принятие нового общевоинского устава о законах и обычаях войны. Россия из собственного трагического опыта хорошо знает, сколь жестоки и беспощадны войны, и поэтому считает своим долгом участвовать в их предотвращении, а если они все же возникают, добиваться соблюдения общепринятых принципов и норм гуманности в вооруженных конфликтах. В этой связи Российская Федерация выражает надежду, что число участников Дополнительных протоколов будет неуклонно возрастать и эти международные договоры приобретут универсальный характер.

20. Г-жа КАРАЙАНИДЕС (Австралия) говорит, что Австралия ратифицировала Протокол I и Протокол II 21 июня 1991 года и что 23 сентября 1992 года она сделала заявление в соответствии со статьей 90 Протокола I о признании компетенции Международной комиссии по установлению фактов. Австралия очень серьезно отнеслась к своим обязательствам по соблюдению норм права, содержащихся в Женевских конвенциях и Дополнительных протоколах, и сотрудничала с Международным комитетом Красного Креста (МККК) и другими правительствами в целях обеспечения такого же открытого подхода к выполнению положений этих документов со стороны всех других стран. Она серьезно обеспокоена вызывающим тревогу снижением в последнее время эффективности соблюдения принципов международного гуманитарного права, воплощенных в Женевских конвенциях и Дополнительных протоколах, и уважения к ним в международном плане. Растущее число преднамеренных и систематических нарушений принципов международного гуманитарного права привлекло внимание международного сообщества к необходимости сотрудничества в создании механизмов расширения доступа к нормам этого права и их совершенствования.

21. С этой целью высокопоставленные делегации из 160 государств, включая Австралию, приняли участие в работе Международной конференции по защите жертв войны. Основными целями Конференции были расширение осознания страданий,

(Г-жа Караянидес, Австралия)

причиняемых нарушениями норм международного права, и напоминание о необходимости уважать и укреплять эти нормы. Конференция завершилась принятием консенсусом Итоговой декларации, которая, помимо прочего, осудила многочисленные нарушения норм международного гуманитарного права, включая нападение на гражданских лиц, и сконцентрировала внимание на страданиях, причиняемых такими нарушениями.

22. Австралия тесно сотрудничала с другими странами в обеспечении того, чтобы Итоговая декларация привела к разработке практических рекомендаций, чтобы она применялась во всем мире и чтобы ее основные принципы были приняты всеми правительствами и народами. С этой целью с 12 по 14 декабря 1994 года в австралийской Академии обороны в Канберре будет проведена региональная конференция по гуманитарному праву при поддержке Австралийского Красного Креста и австралийского центра оборонных исследований. Используя Итоговую декларацию Конференции по защите жертв войны как точку отсчета, региональная конференция определит и изучит основные вопросы, такие, как вопрос обеспечения соблюдения законов, вклад международного гуманитарного права в миротворческие операции по поддержанию мира, взаимосвязь между различными международными конвенциями по гуманитарному праву и существующими нормами международного гуманитарного права, проблемы сексуального насилия и преступлений против женщин и детей, обычно в состоянии вооруженного конфликта, защита культурных ценностей и окружающей среды, создание механизмов улучшения положения гражданских лиц, военнопленных и беженцев и разминирование зон после окончания военных действий. Участники будут представлять различные военные и культурные традиции азиатско-тихоокеанского региона и будут также включать широкий круг других академических и гражданских экспертов и экспертов Красного Креста. Ключевой целью региональной конференции будет разработка комплекса идей и рекомендаций, которые могут быть использованы в работе Группы экспертов открытого состава, созданной в соответствии с Итоговой декларацией Конференции по защите жертв войны и другими ключевыми форумами по гуманитарному праву, такими, как предстоящая международная конференция Красного Креста и Красного Полумесяца.

23. Австралия с удовлетворением отмечает, что в 1994 году пять государств ратифицировали Дополнительные протоколы 1977 года или сделали заявления о том, что они будут выполнять вытекающие из них обязательства, и что еще три государства представили заявления в соответствии с Протоколом I о признании компетенции Международной комиссии по установлению фактов. Она призывает все государства, которые еще не ратифицировали Дополнительные протоколы или не признали компетенцию этой Комиссии, сделать шаги в этом направлении.

24. Г-н ПРАНДЛЕР (Венгрия) говорит, что его страна стала участником Протоколов I и II с 12 октября 1989 года и сделала заявление, в соответствии со статьей 90 Протокола I, и сдала его на хранение правительству Швейцарской Конфедерации 23 сентября 1991 года. Его правительство с большим интересом следит за развитием событий, связанных с Международной комиссией по установлению фактов, и надеется, что многие страны будут прибегать к ее услугам. Он также обращает внимание на новый закон об обороне Венгерской Республики (Act No. CX/1993), в котором предусматривается, что солдаты должны уважать нормы международного права, касающиеся вооруженных конфликтов и защиты жертв войны.

(Г-н Прандлер, Венгрия)

25. Как представитель Венгрии он участвовал в совещании, созванном правительством Швейцарской Конфедерации с 6 по 8 сентября 1994 года в Берне, по вопросу финансовых и административных норм, регулирующих деятельность Международной комиссии по установлению фактов. Это совещание завершилось разработкой комплекса норм, направленных на укрепление и поддержку работы Комиссии.

26. С 26 по 28 сентября 1994 года совещание правительственных экспертов по защите жертв войны, также созванное правительством Швейцарии, обсудило вопросы поддержки и уважения норм международного гуманитарного права, и в частности защиты жертв войны. Это совещание привело к принятию консенсусом документа, содержащего рекомендации, обращенные к следующему совещанию правительственных экспертов по защите жертв войны, которое состоится в январе 1995 года. Его делегация считает, что такой документ даст возможность участвующим государствам разработать меры, направленные на усиление защиты жертв войны. Дискуссия на этом совещании показала, что, хотя был достигнут консенсус по основным направлениям укрепления норм международного гуманитарного права, многие разногласия все еще должны быть преодолены и потребуются дальнейшее совершенствование их на совещании в январе 1995 года. Как и в прошлом, важную роль могут, таким образом, сыграть представители Международного комитета Красного Креста и Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца. Одной из основных задач предстоящего совещания будет подготовка доклада о защите жертв войны, который будет представлен 26-й Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, которая состоится в Женеве в 1995 году. Комитет напоминает о том, что Конференция, проведение которой планировалось в Будапеште в 1991 году, должна была быть отложена *sine die* в силу политических причин. Поэтому его делегация хотела бы подчеркнуть, что Венгрия придает огромное значение успешному созыву этой Конференции.

27. Г-н ЗЕГЕР (наблюдатель от Швейцарии) приветствует увеличение числа участников Дополнительных протоколов со времени проведения сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и надеется, что не пройдет много времени до того, как эти документы будут приняты в глобальном масштабе. Однако недостаточно, чтобы Комитет ограничивался одобрением присоединения новых сторон каждые два года; нельзя упускать из виду тот факт, что положения Протоколов часто нарушаются в ходе международных и внутренних конфликтов по всему миру. Хотя больше двух третей стран мира участвуют в очень сложной системе норм защиты жертв вооруженных конфликтов, основополагающие гуманитарные нормы часто систематически нарушаются. Поэтому важно настаивать на скрупулезном соблюдении норм гуманитарного права и укреплять механизмы контроля за их применением и распространением. В этом контексте весьма желательно, чтобы государства рассмотрели вопрос о заявлении в соответствии со статьей 90 Протокола I и обращались, когда это уместно, в Международную комиссию по установлению фактов.

28. Международная конференция 1993 года по защите жертв войны подтвердила необходимость усиления контроля за соблюдением норм международного гуманитарного права. Конференция просила правительство Швейцарии созвать Межправительственную группу экспертов открытого состава для определения практических путей повышения всестороннего уважения этого права и применения его норм и подготовки доклада, адресованного государствам и предстоящей Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца. В ответ на эту просьбу правительство Швейцарии созывает совещание этой группы с 23 по 27 января 1995 года в Женеве. Оно уже пригласило ряд правительственных экспертов на подготовительное совещание, которое завершило свою

(Г-н Зегер, наблюдатель от Швейцарии)

работу 28 сентября 1994 года. При закрытии этого совещания эксперты рекомендовали, чтобы обсуждение в январе 1995 года было сконцентрировано на девяти вопросах, включая: меры по облегчению присоединения государств к документам по международному гуманитарному праву; изучение путей уточнения роли обычного права в этой области; поощрение распространения норм международного гуманитарного права; вопрос о создании международного органа в рамках МККК, которому государства могли бы представлять доклады о своих усилиях по соблюдению и распространению норм международного гуманитарного права; и отношение международного сообщества к нарушениям норм международного гуманитарного права, включая изучение практических средств для рассмотрения конкретных случаев нарушения этих норм. Совещание экспертов в январе 1995 года решит вопрос о соответствующих мерах по осуществлению предложений, сделанных на последнем совещании, и попытается претворить эти рекомендации в конкретные действия.

29. Г-н ЦИММЕРМАН (наблюдатель от Международного комитета Красного Креста (МККК)) говорит, что международное гуманитарное право, применяемое в международных конфликтах, не будет соблюдаться, пока оно не будет признано всеми без исключения. При наличии 135 государств – участников Протокола I и 125 государств – участников Протокола II две трети государств мира признают эти договоры, тогда как в других государствах процесс ратификации находится в продвинутой стадии. В число государств – участников Протоколов входят великие державы, а также средние и малые страны, и они представляют все регионы мира и все основные культурные традиции, религии и этнические группы.

30. Последние вооруженные конфликты подтвердили безотлагательную необходимость укрепления мер защиты гражданских лиц, в частности женщин и детей. Это справедливо в первую очередь в контексте спасения человеческих жизней и уменьшения страданий; но это также справедливо в отношении других вопросов, стоящих на повестке дня Шестого комитета, таких, как судьба перемещенных лиц и защита окружающей среды во время вооруженных конфликтов. Все эти вопросы указывают на важность и соответствие положений Дополнительных протоколов.

31. Международная конференция по защите жертв войны 1993 года призвала государства стать участниками всех договоров по международному гуманитарному праву, и в частности Дополнительных протоколов. Будучи убежденным, что истинное универсальное признание Протоколов является первым шагом в направлении укрепления мер по защите жертв вооруженных конфликтов, МККК призвал государства, которые еще не присоединились к Протоколам, сделать это безотлагательно. МККК признателен Шестому комитету за то, что он посвятил время рассмотрению этого вопроса, и считает, что были приняты во внимание неоднократные призывы, обращенные Генеральной Ассамблеей к государствам начиная с 1977 года с призывом изучить Дополнительные протоколы с целью их официального принятия.

32. Однако присоединение к Протоколам является лишь первым шагом в процессе, ведущем в конечном итоге к скрупулезному выполнению заложенных в них обязательств. Такое выполнение требует предварительной подготовки, и Протоколы предписывают различные меры, которые должны быть приняты на национальном уровне с этой целью. Те, кто должен соблюдать их положения во время конфликта, в частности те, кто служит в армии, должны пройти соответствующую подготовку; для того чтобы обеспечить

(Г-н Циммерман, наблюдатель от МККК)

их выполнение, необходимо принять законодательные и административные меры. МККК призывает все государства неустанно стремиться выполнить эту задачу.

33. *Последние конфликты продемонстрировали, как нарушения, имевшие место в прошлом и оставшиеся безнаказанными, сеют семена для проявления жестокости в будущем. Однако из 135 государств – участников Протокола I лишь 41 государство к настоящему моменту сделало заявление о признании ipso facto и без специального соглашения компетенции Международной комиссии по установлению фактов в деле расследования любых фактов, якобы представляющих серьезные нарушения норм международного гуманитарного права, и содействия восстановлению уважения этих норм. МККК призывает оставшиеся государства – участники Протокола I и те государства, которым еще предстоит стать участниками, сделать такое заявление.*

34. *Наконец, МККК хотел бы уточнить, не может ли охват пункта 134 повестки дня быть расширен в будущем, с тем чтобы охватить все основные документы по международному гуманитарному праву. В Итоговой декларации Международной конференции по защите жертв войны в дополнение к Женевским конвенциям 1949 года и Дополнительным протоколам к ним упоминаются Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия 1981 года и три Протокола к ней, особенно тот, который касается противопехотных мин; и Конвенция о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта 1954 года. Периодический обзор статуса признания всех документов по международному гуманитарному праву поможет обеспечить такое положение, при котором им будет придаваться то значение, которого они заслуживают.*

ПУНКТ 135 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАССМОТРЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕР ПО УСИЛЕНИЮ ЗАЩИТЫ, БЕЗОПАСНОСТИ И ОХРАНЫ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ И КОНСУЛЬСКИХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (A/INF/48/4; A/49/295 и Add.1 и 2)

35. Г-н КОРЕЛЛ (заместитель Генерального секретаря, Юрисконсульт), представляя доклады Генерального секретаря, содержащиеся в документах A/INF/48/4 и A/49/295 и Add.1 и 2, говорит, что с момента первого включения этого пункта в повестку дня в 1980 году по просьбе северных стран Генеральная Ассамблея в последующих резолюциях подчеркивала важную роль дипломатических и консульских представительств и представителей, а также представительств и представителей при международных межправительственных организациях и официальных лиц таких организаций в деле поддержания международного мира и развитии дружеских отношений между государствами. В этих резолюциях она также просила государства представлять Генеральному секретарю сообщения о серьезных нарушениях, касающихся защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей. Процедуры представления сообщений, касающихся таких нарушений, впервые были установлены в резолюции 35/168 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1980 года и получили дальнейшее развитие в резолюциях, принятых позднее. Настоящая процедура была принята в резолюции 42/154 от 7 декабря 1987 года.

36. *Этот пункт повестки дня рассматривается Шестым комитетом один раз в два года начиная с 1990 года. Однако в соответствии с резолюцией 45/39 Генеральной Ассамблеи Генерального секретаря просили представлять доклад по этому пункту ежегодно. Соответственно, на рассмотрение Шестого комитета были представлены два соответствующих доклада Генерального секретаря: A/INF/48/4, охватывающий период с*

(Г-н Корелл)

19 сентября 1992 года по 1 августа 1993 года, и A/49/295 и Add.1 и 2, охватывающий период с 1 августа 1993 года по 30 сентября 1994 года.

37. Структура обоих докладов аналогична. Раздел I воспроизводит соответствующие пункты резолюции 47/31 Генеральной Ассамблеи, в которых к государствам обращаются с просьбой сообщать Генеральному секретарю о серьезных нарушениях, касающихся защиты дипломатических и консульских помещений, и просят Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее доклад, содержащий сообщения, полученные от государств, и аналитическое резюме этих докладов. Раздел II включает аналитическое резюме и полные тексты этих докладов, список напоминаний Генерального секретаря государствам, которые не представили информацию по сообщениям об инцидентах в разумный период времени, и доклады о последующей работе, полученные в ответ на эти напоминания. Раздел III содержит информацию о состоянии ратификации и присоединении к Венской конвенции о дипломатических сношениях 1961 года, Венской конвенции о консульских сношениях 1963 года и соответствующим факультативным протоколам к ним и Конвенции о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, 1973 года.

38. В двух докладах говорилось о 29 новых случаях нарушений и была представлена дополнительная информация о ранее сообщенных случаях. Кроме того, после представления документа A/49/295/Add.2 Генеральный секретарь получил записку от Постоянного представительства бывшей Югославии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в отношении инцидента, который случился на территории Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве.

39. В течение периода с августа 1992 года по сентябрь 1994 года 14 государств стали участниками Венской конвенции о дипломатических сношениях: Азербайджан, Армения, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гвинея-Бисау, Гренада, Грузия, Казахстан, Намибия, Республика Молдова, Словакия, Суринам, Хорватия и Чешская Республика, в результате чего общее число государств-участников достигло 173; 12 государств стали участниками Венской конвенции о консульских сношениях: Азербайджан, Армения, Бахрейн, Вьетнам, Гренада, Грузия, Казахстан, Намибия, Республика Молдова, Словакия, Хорватия и Чешская Республика, в результате чего общее число государств-участников достигло 151; 5 государств стали участниками Конвенции о предотвращении преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов: Антигуа и Барбуда, Босния и Герцеговина, Словакия, Хорватия и Чешская Республика, в результате чего общее число государств-участников достигло 87.

40. Эти события показали, что государства все в большей степени осознают необходимость укрепления принципов и норм международного права, которыми руководствуются в дипломатических и консульских сношениях, обеспечивая тем самым беспрепятственное дипломатическое представительство, что является одним из основных аспектов международного права.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит Канцелярию Юрисконсультанта за неустанные усилия по осуществлению процедур представления сообщений, установленных Генеральной Ассамблеей.

42. Г-н МАРТЕНС (Германия), выступая от имени Европейского союза и Австрии, говорит, что Союз ценит усилия Канцелярии Юрисконсультанта по внедрению системы представленных сообщений, установленной Генеральной Ассамблеей и своевременной передаче полученных докладов. В этой связи он отмечает, что государствам следует предоставлять достаточное время

для проведения тщательных расследований любых инцидентов, связанных с дипломатическими и консульскими представительствами и представителями. Соответственно их следует поощрять за представление промежуточных докладов в случае расследований, которые могут занять несколько месяцев.

43. Число сообщений о нападении на дипломатические и консульские представительства и персонал сократилось за последние два года: в 1992 году были получены сообщения о 68 случаях, а в 1993 и 1994 годах – лишь об 11 и 15, соответственно. Хотя эта тенденция является обнадеживающей, международное сообщество и впредь не должно терять бдительности. По-прежнему продолжали иметь место в разной степени серьезные нападения на дипломатические и консульские представительства и персонал. К сожалению, значительное число нападений, о которых поступили сообщения, имели место на территории Европейского союза или других европейских стран или были осуществлены против европейских граждан. Одним из самых последних и трагических инцидентов было нападение 3 августа 1994 года на французского представителя в Алжире, что привело к гибели пяти французских официальных лиц и серьезному ранению еще одного человека. К другим недавним инцидентам относятся два нападения на посольство Великобритании в Тегеране в январе 1994 года, которые причинили значительный ущерб, и взрыв перед посольством Израиля в Лондоне 26 июля 1994 года, который причинил значительный ущерб и в результате которого несколько человек были ранены.

44. Турецкие представители, посольства и консульства в нескольких европейских странах стали объектом ряда акций. В этой связи следует упомянуть инциденты в Генеральном консульстве Турции в Мюнхене и консульстве Турции в Марселе, где ряд турецких служащих были захвачены в качестве заложников, хотя им и не было причинено серьезных травм, и убийство 4 июля 1994 года советника посольства Турции в Афинах.

45. Европейский союз и Австрия осудили эти прискорбные преступные акции, которые произошли несмотря на многочисленные меры, принимаемые принимающими странами для защиты соответствующего персонала. Согласно докладом Генерального секретаря соответствующие власти предприняли все усилия для расследования этих инцидентов и наказания лиц, ответственных за них.

46. Европейский союз и Австрия решительно осуждают все нападения на дипломатов, консульских работников и сотрудников представительств, которые не могут быть оправданы независимо от политики, проводимой любым отдельным государством. Дипломатические и консульские учреждения должны быть защищены от всех видов нападения, включая вандализм и нарушение спокойствия. Помимо того, что они потенциально наносят вред отдельным лицам, такие акции могут также отрицательно сказаться на международных отношениях.

47. Существует достаточное количество международных договоров в области защиты дипломатических и консульских представителей и представительств. Обычное международное право также предусматривает принципы и нормы в этой области. Выражается надежда, что государства, которые еще не сделали этого, станут сторонами соответствующих договоров. Еще более важно, чтобы государства полностью выполняли свои существующие обязательства, и следует продолжать усилия, направленные на обеспечение эффективного выполнения государствами своих обязательств в этом

(Г-н Мартенс, Германия)

отношении. Действительно, важно, чтобы государства скрупулезно выполняли все свои обязательства в соответствии с обычным международным правом и соответствующими международными конвенциями в отношении дипломатических и консульских сношений.

48. Привилегии и иммунитеты предоставляются не для личной выгоды, а для обеспечения беспрепятственного и эффективного осуществления дипломатических и консульских функций. Направляющие государства имеют право ожидать, что их дипломатические и консульские представители будут в равной степени защищены и их привилегии и иммунитеты будут строго соблюдаться. В то же время представительства или представители не должны злоупотреблять своими привилегиями и иммунитетами и должны уважать законы страны пребывания. Европейский союз будет по-прежнему сотрудничать в отношении принятия мер по рассмотрению таких злоупотреблений, которые приводят к подрыву в глазах общественности значения дипломатических привилегий и иммунитетов и могут иметь серьезные последствия для международных отношений. В то же время он не выступает в пользу общих ограничений дипломатических иммунитетов. Союз по-прежнему будет использовать все законные средства для предотвращения преступлений против дипломатических и консульских представителей и нарушения их иммунитета и готов оказать помощь в расширении международного сотрудничества с этой целью.

49. Г-н ХАМАЙ (Алжир) говорит, что 14 лет после включения в повестку дня Генеральной Ассамблеи вопрос эффективных мер, направленных на поощрение защиты дипломатических и консульских представительств и представителей, к сожалению, не утратил своего болезненного, а временами и трагического значения. Доклад Генерального секретаря (A/49/295, Add.1 и 2) слишком ясно показывает, что этот вопрос заслуживает дальнейшего рассмотрения.

50. Его правительство хотело бы вновь заявить о своем решительном и безоговорочном осуждении всех актов насилия против дипломатических и консульских представительств и представителей и сотрудников международных организаций независимо от того, кто их совершает и где они происходят. Никакие соображения любого характера – политические, философские или религиозные – не могут оправдать такие акции.

51. Помимо того, что они наносят травмы и причиняют боль отдельным лицам, эти действия нарушают твердо установленные нормы и практику международного права, подрывая дружеские отношения между государствами и разрушая основу, на которой строятся дипломатические и консульские сношения.

52. Доклад Генерального секретаря и новые доклады ясно показали, что ни один регион в мире не свободен от насилия в отношении дипломатических и консульских представительств и представителей. За последние два года в его стране произошло два таких инцидента. Одним из них было нападение на французское официальное лицо, которое закончилось трагедией. В этой связи он хотел бы почтить память жертв этого варварского акта и вновь передать их семьям сердечные симпатии алжирских властей и народа, чьи традиции гостеприимства четко отличают их от кровожадных и человеконенавистнических исполнителей этой акции. Во втором случае два арабских дипломата были освобождены благодаря быстрым и жестким действиям алжирских властей.

53. Сознывая свое обязательство по Венским конвенциям, правительство Алжира немедленно приняло ряд мер по усилению защиты и повышению безопасности

(Г-н Хамай, Алжир)

дипломатических и консульских представительств и представителей в Алжире. После совещания в августе 1994 года между дуайеном дипломатического корпуса и региональными дуайенами министр иностранных дел согласился принять меры по усилению защиты дипломатических и консульских представительств, в частности в области дипломатической связи и транспорта. Позднее в министерстве внутренних дел были обсуждены меры по повышению безопасности дипломатов и других иностранцев, проживающих в Алжире.

54. Принимая эти меры, Алжир хотел продемонстрировать свою приверженность обязательствам, вытекающим из международного права, и укрепить свою репутацию в качестве гостеприимной и современной страны, открытой для мира.

55. Непрекращающиеся акты насилия против дипломатических и консульских представительств и представителей подтверждают, что они не просто связаны с отдельным комплексом обстоятельств. Напротив, они являются прямым следствием более общего и даже более губительного явления – международного терроризма, жертвами которого становятся как дипломаты, так и простые граждане. Ни одно государство не может гарантировать себя от таких актов насилия. Таким образом, любые меры, принятые в плане защиты дипломатов, должны рассматриваться как часть более широких усилий борьбы с террористическими акциями.

56. Международное сообщество должно действовать твердо и эффективно, для того чтобы остановить бич международного терроризма. Оно должно коллективно осудить любое правительство, которое, порой даже используя прикрытие дипломатическими привилегиями, поддерживает, одобряет, вооружает исполнителей террористических актов или оказывает им помощь.

57. Г-жа МЕРШАН (Норвегия), выступая от имени пяти северных стран, говорит, что она приветствует тот факт, что рассматриваемый вопрос регулярно обсуждается и что он охватывает защиту как дипломатических, так и консульских представителей и помещений.

58. Потребность в защите дипломатических представителей признается уже на протяжении долгого времени, и правовые нормы в этом отношении были установлены всеми известными культурами. Действительно, такая защита является краеугольным камнем системы международного сотрудничества: она служит установлению четких каналов связи между государствами, обеспечивая поддержание международного мира и безопасности и облегчая нормальное осуществление деловых контактов между странами. Само собой разумеется, что представители государств также обязаны строго уважать законы и нормы страны пребывания.

59. Северные страны встревожены продолжающимися актами насилия и вредительства в отношении дипломатических и консульских агентов иностранных государств и их помещений. По-прежнему необходимы предупредительные меры по повышению безопасности такого персонала и обеспечению беспрепятственного осуществления дипломатических сношений.

60. Северные страны хотели бы подчеркнуть необходимость тесного сотрудничества между посылающими и принимающими сторонами в целях обеспечения привилегий и иммунитетов. Они призывают все государства, которые еще не сделали этого, стать

(Г-жа Мершан, Норвегия)

сторонами соответствующих международных договоров. Они хотели бы также обратить внимание на процедуру сообщений о нарушениях в области защиты дипломатических и консульских помещений и персонала, руководящие принципы для которой были изложены в резолюциях, касающихся рассматриваемого пункта повестки дня. Они одобряют усилия Секретариата по выполнению этих резолюций.

61. Северные страны намерены подготовить проект резолюции по пункту 135 повестки дня, который будет основан на резолюциях, принятых в предыдущие годы. Они приветствуют любое предложение в отношении предлагаемого проекта резолюции и надеются, что этот вопрос будет решен путем консенсуса.

62. Г-н ЭНАЯТ (Иран), выступая в порядке осуществления своего права на ответ, говорит, что представитель Германии, выступая от имени Европейского союза и Австрии, сослался на два нападения на посольство Великобритании в Тегеране в январе 1994 года. Никаких сообщений о подобном инциденте со стороны представительства Великобритании в Тегеране не было получено. Таким образом, согласно имеющейся у него информации, это предположение является необоснованным.

63. В пункте 14 своей вербальной ноты, приведенной в документе A/49/295, Соединенное Королевство упоминало об инциденте, который имел место в феврале 1994 года, когда демонстранты проникли на прием, устроенный посольством Ирана. Этот инцидент имел место через месяц после якобы имевшего место инцидента, о котором говорится Европейским союзом. Он хотел бы знать, почему Соединенное Королевство так долго выжидало, чтобы представить информацию об этом последнем инциденте.

ПУНКТ 136 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, насколько он понимает, Комитет хотел бы избрать г-на Мартенса (Германия) председателем Рабочей группы по Десятилетию международного права Организации Объединенных Наций. Поскольку он не слышит возражений, он объявляет г-на Мартенса председателем Рабочей группы.

65. Вновь избранный Председатель определит расписание совещаний в консультации с должностными лицами Шестого комитета и с председателями других рабочих групп.

Заседание закрывается в 12 ч. 15 м.